

¹к.ф.н., PhD, ассист. профессора университета имени Сулеймана Демиреля
²МА, КазНУ им. аль-Фараби

ЖАНРОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ КОМПЬЮТЕРНОЙ ЛЕКСИКИ: ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКА И СТИЛЯ

Abstract. The scientific article is devoted to the genre of computer analysis of the vocabulary of one of the most common types currently in the media discourse on Russian material. Developed by semantic classification of areas, emphasizes the composition of the Internet lexicon, revealed its specificity, etc.

Key words: language, style, computer-vocabulary journalism.

В последние десятилетия, когда в СМИ, в особенности на радио и телевидении все больше появляются новые жанры устной публицистики, куда широко проникает прямая речь не только журналистов, но и героев передач. Это может быть и дискуссий, круглые столы, групповые беседы, ток-шоу, и т.д. - где формируется их специфика, возникают свои нормы, также законы их организации и проведения. Безусловно, значительное место начинает занимать смысловая позиция слушателей и телезрителей. Модератор строит общение в расчете на аудиторию, которая различается возрастными особенностями, тематическими пристрастиями и т.д. Так профессионализм заключается в умении ориентироваться на разную аудиторию. Стилистика передач, рассчитанных на молодежную аудиторию, в значительной мере отличается от аналитических передач высокой степенью интимизации, и этому способствуют также разговорная лексика, фразеология, лексические образные средства и синтаксические средства выразительности (стилистические фигуры), особая интонация речи. Для достижения большего контакта со зрителем/слушателем, большей доходчивости вполне допустимы использование обратного порядка слов в предложении, риторические вопросы, высказывания с вводными словами и предложениями и конструкции разговорного синтаксиса, эмоциональная разговорная лексика.

Найти хорошую тему, ведь это значит найти яркую реальную ситуацию, которая либо дает новое знание о проблеме, задевающей многих, либо показывает интересный опыт ее решения, либо открывает возможность отразить в тексте проблему новую, еще не осознанную обществом, но уже проявившуюся как реальная трудность, требующая разрешения. И чем неожиданнее или долгожданнее новые сведения, чем большего числа людей они коснутся, тем ценнее материал. К примеру, нельзя не заметить то новое, что появилось в тематических решениях материалов всех средств массовой информации: как расширился круг проблем; сколько новых зон действительности, закрытых прежде для журналистики, оказалось представлено конкретными реальными ситуациями; насколько изменился подход к их воспроизведению.

Серьезные перемены произошли и в разработке идей, вместе с тем, и язык должен быть понятным. Но, помимо этих особенностей, чтобы быть востребованным и креативным, журналист должен выработать свой особый стиль – стиль профессионала,

особенно в век новых научно-инновационных технологий, где научные тексты должны оформляться в виде отдельных законченных произведений, структура которых подчинена законам жанра. Можно выделить следующие жанры научной прозы:

- монография
- журнальная статья
- рецензия
- учебник
- учебное пособие
- лекция
- доклад
- информационное сообщение (о состоявшемся симпозиуме, конгрессе и т.д.)
- устное выступление перед публикой (на конференции, симпозиуме)
- диссертация
- научный отчёт.

Вышеназванные жанры относятся к *первичным*, то есть созданным автором впервые. Ко *вторичным* же текстам, то есть текстам, составленным на основе уже имеющихся, относятся:

- реферат
- автореферат
- конспект
- тезисы
- аннотация.

При подготовке вторичных текстов происходит свёртывание информации в целях сокращения объёма текста. Отличием научного от всех других стилей речи является то, что его можно разделить на три подстиля:

Научный. Адресат этого стиля — учёный, специалист. Целью стиля можно назвать выявление и описание новых фактов, закономерностей, открытий. Характерен для диссертаций, монографий, авторефератов, научных статей, научных докладов, тезисов, научных рецензий и т. д.

Научно-учебный. Адресованы работы в данном стиле будущим специалистам и учащимся, с целью обучить, описать факты, необходимые для овладения материалом, поэтому факты, изложенные в тексте, и примеры приводятся типовые. Обязательным является описание «от общего к частному», строгая классификация, активное введение и использование специальных терминов. Характерен для учебников, учебных пособий, лекций и т. д.

Научно-популярный. Аудитория при таком стиле обычно без специальных знаний в данной области. Целью стиля является ознакомление с описываемыми явлениями и фактами. Употребление цифр и специальных терминов минимально (каждый из них подробно поясняется). Особенности стиля являются: относительная лёгкость чтения, использование сравнения с привычными явлениями и предметами, значительные упрощения, рассматривание частных явлений без общего обзора и классификации. Стиль характерен для научно-популярных журналов и книг, детских энциклопедий, сообщений «научного характера» в СМИ. Это наиболее свободный подстиль, и он может варьироваться от газетных рубрик «историческая/техническая справка» или «это интересно» до научно-популярных книг, близких по формату и содержанию к учебникам

(научно-учебному стилю). Сфера применения научного стиля очень широка. Это один из стилей, оказывающий сильное и разностороннее влияние на литературный язык. Совершающаяся на наших глазах научно-техническая революция вводит во всеобщее употребление огромное количество терминов. *Компьютер, дисплей, экология, стратосфера, солнечный ветер* — эти и многие другие термины перешли со страниц специальных изданий в повседневный обиход. Если раньше толковые словари составлялись на основе языка художественной литературы и в меньшей степени публицистики, то сейчас описание развитых языков мира невозможно без учета научного стиля и его роли в жизни общества. Достаточно сказать, что из 600 000 слов авторитетнейшего английского словаря Уэбстера (Вебстера) 500 000 составляет специальная лексика[5]. Широкое и интенсивное развитие научно-технического стиля привело к формированию в его рамках многочисленных жанров, таких, как: статья, монография, учебник, патентное описание (описание изобретения), реферат, аннотация, документация, каталог, справочник, спецификация, инструкция, реклама (имеющая признаки и публицистического стиля). Каждому жанру присущи свои индивидуально-стилевые черты, однако они не нарушают единство научно-технического стиля, наследуя его общие признаки и особенности. Таким образом, быстрое развитие общества, стремительный прогресс науки и техники вызывают потребность в формировании специального языка, наилучшим образом приспособленного для выражения и передачи научного языка, где и проявляется мастерство журналиста. Семантика слова «*мастерство*» означает высший уровень профессионализма, способность к совершенствованию самого способа данного вида творчества, а этимология слова «*журналист*» берет свое начало от [франц. *journaliste*](#), из [франц. *journal*](#), от ср.-лат. [diurnalis, diurnale](#) «*ежедневное известие, весть*»[1]. Если связать эти два понятия, то всплывает словосочетание «мастерство журналиста». А в чем же заключается оно - «мастерство журналиста»?

Написать журналистский материал – иное дело, чем написать роман или рассказ, однако разница эта не столь велика, как хотелось бы думать некоторым. У всего, что хорошо написано, есть общие черты. Хорошо написанная вещь – ясная, легко читаемая, в ней используется незакостеневший язык, она поучает и развлекает. Все эти характеристики подходят к хорошо написанному журналистскому тексту в той же мере, что и к хорошо написанному роману. По мнению Д. Рэндалл [2], существует пять признаков хорошо сделанного текста: ясность, живой язык, точность, честность, адекватность. Рассмотрим эти признаки подробнее.

Точность. Журналистика должна быть врагом неточности. Статьи должны отвечать на вопросы читателей, а не вызывать у них новые. А вопросы, на которые журналист должен стараться ответить как можно точнее.

Ясность. Любой текст должен быть ясным по мыслям, по композиции и по языку. Если это не так, над ним нужно еще раз подумать и/или переписать заново. Стендаль писал: “Мне видится лишь одно правило: быть ясным. Если я излагаю свои мысли не ясно, тогда весь мой мир превращается в ничто”

Живой язык. Нужно избегать всяческих клише и к каждой статье надо подходить как к индивидуальному, новому проекту, избегая использования в тексте модных словечек и фраз. Как советуют в учебнике стиля лондонской “Daily Telegraph”: “Если вас тянет вернуть словцо потому, что им пользуются все модные авторы, смените либо слово, либо круг чтения, либо работу”.

Честность. Надо писать только то, в истинности чего журналист должен быть уверен.

Адекватность – это соответствие стиля, тона и темпа изложения теме статьи. Так, например, репортажи о быстром развитии событий следует писать темпом, отражающим реальность. Конечно же, своевременная подача известий и вестей; тут и актуальность играет немаловажную роль. И, недаром, многие исследователи выделяют актуальность как главнейший признак журналистского произведения.

Актуальность, действительно, важное свойство журналистских материалов, однако оно присуще многим видам текстов. К чертам специфическим, на наш взгляд, его относить ошибочно. Но главное в том, что оно является производным от семантики, от семантических и прагматических особенностей того или иного вида произведений, а это значит: в каждом из них секрет актуальности свой. Чем зорче увидел журналист связь конкретной ситуации с назревшей жизненной проблемой, чем глубже понял ее и получил о ней более ценное новое знание, осваивая конкретный материал, тем актуальнее будет его публикация и тем больший резонанс она вызовет [3]. Надо особо подчеркнуть, что в век глобализаций в нашу жизнь активно проникает электронные СМИ.

Язык и стиль электронных

СМИ – разновидность устной публичной речи публицистического стиля. В последние полтора десятилетия произошли глобальные изменения в информационной системе, в радио- и телеречи. Сегодня все большее распространение получает и такое новое средство массовой коммуникации, как *INTERNET*. Устный характер и социальная направленность сближает радио- и телевизионные выступления. Однако специфика используемых технических устройств определяет и ряд различий между ними. Как продукт профессиональной журналистской деятельности, радио- и телеречь должны являться произведением осмысленного творчества, с продуманной системой средств воздействия, направленной на достижение запланированного результата, поэтому неправомерно рассматривать язык электронных СМИ разновидностью устной разговорной речи.

Устная речь теле и радиожурналиста имеет в своей основе письменную речь, даже если конкретное выступление не зафиксировано письменно. Используемые здесь средства разговорности служат задачам общепублицистического воздействия. Интонация речи, используемой в массовой коммуникации, отличается от интонации непринужденного межличностного общения "нейтральностью" мелодии основного тона. Общение журналиста со своей аудиторией в электронных СМИ имеет социально обусловленный характер. Журналист передает социально значимую информацию. В информационных передачах ведущий занимает подчеркнута объективную позицию, это серьезный разговор со зрителем или слушателем, при котором минимально проявляется индивидуальность. Тональность текстов спокойная, нет ярких речевых выразительных средств, невербальные средства подчеркивают ощущение сдержанности и объективности [4]. Удачное сочетание принципов устной и письменной речи, остроумный комментарий облегчает понимание политической, экономической информации.

Тексты СМИ формируют общественное мнение, воздействуя на поведенческие установки слушателей/зрителей. Причем коммуникатор всегда представляет взгляды, мнения, установки с позиции той или иной социальной группы и социальная направленность выражается в выборе темы текста и ракурса её раскрытия. Социально ориентированный характер текста проявляется по-разному в зависимости от конкретной тематики передачи: от самых "отстраненных" от зрителя, официальных – до максимально

приближенных к нему по типу межличностных отношений. Эффективное воздействие в электронных СМИ возможно лишь при наличии в речи эмоциональности, экспрессивности, личностности изложения, ясности сообщения, присущих публицистическому стилю в целом.

Список литературы:

- 1 Стилистический энциклопедический словарь русского языка. — М.: "Флинта", "Наука". Под редакцией М.Н. Кожинной. 2003.
- 2 Рэндалл Д. Универсальный журналист. СПб., 1998.
- 3 Сенкевич М.П. Культура телевизионной и радиоречи. — М., 1994
- 4 Лазарева Э.А. Язык электронных СМИ/Публицистика в совр. обществе. — М., 2000
- 5 Бойкова Н.Г., Беззубов А.Н., Коньков В.И. Публицист. стиль. — СПб, 1999.
- 6 Научная библиотека КиберЛенинка: <http://cyberleninka.ru/article>
- 7 З. Оразбекова// Мастерство журналиста – язык и стиль //Материалы международной конференции: «Современные технологии подготовки, выпуска и распространения научно-познавательных изданий и научной фантастики». КазНУ им. Аль-Фараби, Алматы, 2013

УДК 81'373; 001.4

Ордабекова Х.А.

Сулейман Демирель атындағы университет
ф.ғ.к., ассоц. профессор
hafiza_1975@mail.ru

ҚАЗАҚ ЖӘНЕ ЯКУТ ТІЛДЕРІНІҢ САЛЫСТЫРМАЛЫ ЛЕКСИКАЛЫҚ ЖӘНЕ СӨЗЖАСАМДЫҚ ЖҮЙЕСІ

Absrtact. In this article compared lexical and lexical-semantic system of Kazakh language and lexical system of Yakut language. In this comparative research we find linguistic analysis of the similarities and distinctions between Kazakh and Yakut languages, and the facts were formulated them.

Key words: lexical system, the relative aspect of borrowed words, lowen words, word-formation system.

Якут тілі туралы алғашқы іргелі зерттеулер санскрит тілінің маманы О.Н. Бётлингтің «О языке якутов» (1851 жылы Санкт-Петербургте неміс тілінде, 1990 жылы орыс тіліне аударылады) еңбегінде жазылады. Э.К. Пекарскийдің 1907-1930 жылдары аралығында жарық көрген «Словарь якутского языка», В.В. Радловтың «Якутский язык в его отношении к другим тюркским языкам, 1908), Д. Хитров, С.В. Ястремский, Л.Н. Харитонов, Е.И. Убрятова Н.Е. Петров, П.А. Слепцов және тағы басқа ғалымдардың еңбектерінде зерттеледі. Якут тілі түркі тілдері жүйесінде ерекше орын алады. Бізге белгілі В.В.Радловтың, К.Менгестің генеологиялық жіктелімі бойынша якут тілін ерекше тіл ретінде бөлек көрсетеді, А.Н. Богородицкий, К. Менгес географиялық белгісі бойынша